Abteilung Ripartizione

7 Örtliche Körperschaften
Enti locali

Die Abteilung umfasste drei Ämter: das **Aufsichtsamt,** das **Amt für Sport** (bis 28.05.2014) und das **Amt für die Förderung öffentlicher Bauarbeiten.**

Aufgabenbereiche der Abteilungsdirektion:

- Planung, Koordination und Überprüfung der Tätigkeit und der Ziele der Ämter. Zu diesem Zweck wurden periodische - meist monatliche - Amtsdirektorensitzungen abgehalten und mit den einzelnen Amtsdirektoren wöchentliche Arbeitsbesprechungen angesetzt;
- Archiv- und Protokollwesen sowie Inventar;
- Sekretär der Landesregierung im Sinne des Landesgesetzes Nr. 6/1959 in deren Funktion als Aufsichtsbehörde gemäß Artikel 54, Ziffer 5 des Autonomiestatutes. Die Sitzung findet jede zweite Woche statt. Die Abteilungsdirektion ist in die gesamte Tätigkeit des Aufsichtsamtes eingebunden;
- weiters verfolgt die Abteilungsdirektion die gesetzliche Entwicklung der Körperschaften auf regionaler und staatlicher Ebene und pflegt die Kontakte mit dem Südtiroler Gemeindenverband, mit den Bürgermeistern und Präsidenten der verschiedenen Körperschaften, die der Aufsicht des Landes unterworfen sind, den Rechnungshöfen in Rom und Bozen, mit der Region und anderen autonomen Regionen und Provinzen auch hinsichtlich der Fragen der Lokalfinanz und des Stabilitätspaktes;
- die Abteilungsdirektion verfasst für den Landesrat Unterlagen und Vermerke zu verschiedenen Problemen und Anlässen und begleitet die verschiedenen Arbeitsgruppen auch in den Bereichen der Gemeindenfinanzierung.

La Ripartizione raggruppava tre uffici: l'**Ufficio vigilanza,** l'**Ufficio sport** fino al (28.05.2014) e l'**Ufficio promozione opere pubbliche.**

Compiti attribuiti alla Direzione di Ripartizione:

- programmazione, coordinamento e verifica dell'attività e degli obiettivi degli Uffici. Con questa finalità sono stati tenuti periodicamente - di solito mensilmente - incontri tra i Direttori d'Ufficio, mentre con i singoli Direttori d'Ufficio hanno avuto luogo colloqui settimanali;
- archivio e protocollo nonchè inventario;
- Segretario della Giunta provinciale ai sensi della legge provinciale n. 6/1959 nell'espletamento della sua funzione di organo di controllo secondo l'art. 54, cifra 5 dello statuto di autonomia. La seduta ha luogo ogni due settimane. Per questo motivo la Direzione di Ripartizione è strettamente collegata soprattutto con l'intera attività dell'Ufficio vigilanza;
- la Direzione di Ripartizione segue inoltre l'evoluzione legislativa degli enti a livello regionale e statale e mantiene i contatti con il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano, con i sindaci ed i presidenti delle varie istituzioni, sottoposte al controllo da parte della Provincia, con la Corte dei Conti a Roma ed a Bolzano, con la Regione ed altre Regioni e Province Autonome anche per questioni che riguardano la finanza locale ed il patto di stabilità;
- la Direzione di Ripartizione predispone per l'assessore documentazione e redige promemoria per problematiche varie, oggetto di riunioni e accompagna vari gruppi di lavoro nell'ambito del finanziamento dei comuni.

Aufsicht

Gemäß Artikel 54, Ziffer 5 des Autonomiestatutes obliegen der Landesregierung die Aufsicht und Kontrolle der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften

Vigilanza

Ai sensi dell'articolo 54, cifra 5 dello statuto di Autonomia, alla Giunta provinciale competono la vigilanza e la tutela sulle amministrazioni comunali,

und über alle anderen örtlichen Körperschaften sowie die Organkontrolle. Sie hat die Befugnis zur gesetzlich begründeten Suspendierung und Auflösung der Organe dieser Körperschaften. In diesen Fällen und immer dann, wenn Verwaltungen aus irgendeinem Grund nicht in der Lage sind, ihre Tätigkeit auszuüben, steht der Landesregierung die Ernennung von Kommissären zu.

Weiters übt die Landesregierung auch die Kontrolltätigkeit über jene Körperschaften des öffentlichen Rechts aus, die mit Landesgesetz errichtet wurden. Seit 2004 unterlagen auch die Beschlüsse der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer der Gesetzmäßigkeitskontrolle der Landesregierung. Diese wurde aber mit Regionalgesetz Nr. 3/2007 aufgehoben. Übrig geblieben ist die Kontrolle der Landesregierung über die Organe und ein generelles Informations- und Überwachungsrecht.

Das Aufsichtsamt ist mit der materiellen Arbeit der Aufsicht und der Organkontrolle über die Gemeinden und die Bezirksgemeinschaften betraut. Weiters beschäftigt sich das Amt mit der materiellen Arbeit der Aufsicht, der Organkontrolle und der Gesetzmäßigkeitskontrolle der wichtigsten Beschlüsse weiterer (lokaler) Körperschaften:

comunità comprensoriali e sugli altri enti pubblici locali nonché il controllo sugli organi. Ha la facoltà di sospendere e sciogliere gli organi di tali enti nei casi previsti dalla legge. Nei suddetti casi e qualora il funzionamento delle amministrazioni non fosse per qualsiasi motivo garantito, spetta alla Giunta provinciale la nomina di commissari.

La Giunta provinciale esercita altresì il controllo sugli enti pubblici che sono stati istituiti con legge provinciale. Dal 2004 anche le deliberazioni della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura erano sottoposte al controllo di legittimità della Giunta provinciale. Questo però è stato abrogato dalla legge regionale n. 3/2007 e sono rimasti il controllo della Giunta regionale sugli organi delle Camere e un generale diritto d'informazione e monitoraggio da parte della Giunta.

L'Ufficio vigilanza svolge l'effettivo compito della tutela e del controllo sugli organi, sui comuni e Comunità comprensoriali. Inoltre l'Ufficio si occupa dell'effettivo compito della tutela, del controllo sugli organi e del controllo di legittimità sulle deliberazioni più importanti di ulteriori enti (locali):

Gemeinden	116	Comuni
Bezirksgemeinschaften	7	Comunità comprensoriali
Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen	1	Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano
Sanitätsbetrieb	1	Azienda sanitaria
Verkehrsämter	2	Aziende di soggiorno e turismo
Eigenverwaltungen	180	Amministrazioni separate dei beni di uso civico
Institut für den sozialen Wohnbau	1	Istituto per l'edilizia sociale
Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste	28	Aziende pubbliche di servizi alla persona
öffentliche Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtung	1	Istituzione pubblica di assistenza e beneficenza
Gesamtzahl der Aufsicht unterstellten Körperschaften	**337**	**Numero complessivo degli enti sottoposti alla vigilanza**

Arten der Kontrolle

Laut Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung (E.T.G.O.), genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Region vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, können die Kontrollen wie folgt zusammengefasst werden:

a) Kontrolle über die Akten der Körperschaften

Die **Gesetzmäßigkeitskontrolle** umfasst die Prüfung des Rechtsaktes im Hinblick auf die Gesetzesverletzungen, darunter auch die Übereinstimmung des Rechtsaktes mit den Bestimmungen der Satzung der Körperschaft und die Unzuständigkeit.

Tipologie di controllo

Ai sensi del Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni (T.U.O.C.), approvato con Decreto del Presidente della Regione del 1 febbraio 2005, n. 3/L, le diverse tipologie di controllo possono essere riassunte come segue:

a) Controllo sugli atti degli enti

Il **controllo di legittimità** comprende l'esame dell'atto giuridico relativamente alle violazioni di legge, inclusa la conformità dell'atto alle disposizioni dello statuto dell'ente e l'incompetenza.

b) Die Ersatzbefugnis

Die Landesregierung ernennt einen **Kommissär,** wenn die Körperschaften trotz Aufforderung binnen einer angemessenen Frist

- die Vornahme gesetzlicher Pflichtmaßnahmen hinauszögern oder unterlassen;
- aufgrund der Enthaltungspflicht von Seiten der Mehrheit der Mitglieder des Organs nicht im Stande sind, die Pflichtmaßnahmen zu treffen.

c) Beratungs- und Untersuchungsgewalt

Die Landesregierung ist auch ermächtigt, in unregelmäßigen Abständen **Beistands- und Beratungsbesichtigungen** anzuordnen. Damit wird die gute Entwicklung der örtlichen Körperschaften und Einrichtungen gewährleistet. Zudem können die Landesregierung und der Landeshauptmann Untersuchungen bei den örtlichen Körperschaften durchführen lassen.

Die Beratung wird auch durch die schriftliche und mündliche Beantwortung von Anfragen gewährleistet, die Erstellung von Rechtsgutachten, die Behandlung von Beschwerden und durch regen Parteienverkehr.

Der Landesregierung wurden im Jahre 2014 insgesamt **1025 Beschlüsse** der angeführten Körperschaften zur Gesetzmäßigkeitskontrolle übermittelt, wobei in den 26 Sitzungen der Landesregierung als Aufsichtsorgan insgesamt 62 Beschlüsse annulliert wurden.

Die Landesregierung hat weiters in dieser Funktion 57 Beschlüsse u.a. in folgenden Bereichen gefasst:

- Ernennungen von Kommissären bzw. Inspektoren;
- Auflösung von Gemeinderäten;
- Ermächtigungen zur Abweichung vom Personalschlüssel bzw. Stellenplanerweiterungen für Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;
- Ermächtigung zur Abweichung vom Proporz;
- Beschlüsse im Bereich Stabilitätspakt und Abzug von der Pro-Kopfquote und Terminsetzungen;
- Beschwerden gegen Beschlüsse von Eigenverwaltungen und Aufenthaltsabgaben;
- Abzüge von den laufenden Zuweisungen an die Gemeinden;
- Skartierung von Akten;
- Beschlüsse betreffend die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen.

11 Fälle wurden im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen Regierungskommissariat und dem Landeshauptmann bezüglich des Einwohnerregisters im Sinne des Gesetzes Nr. 118/1972 - VII. Abschnitt behandelt.

b) Potere sostitutivo

La Giunta provinciale nomina un **commissario** qualora gli enti, sebbene invitati a provvedere entro congruo termine,

- ritardino od omettano di compiere atti obbligatori per legge;
- non siano in grado di adottarli a causa dell'obbligo di astensione in capo alla maggioranza dei componenti l'organo.

c) Consulenza e potere d'inchiesta

La Giunta provinciale è autorizzata altresì a disporre saltuariamente delle **visite di assistenza e consulenza,** al fine di garantire il buon funzionamento degli enti ed istituti locali. La Giunta provinciale ed il Presidente della Provincia possono inoltre disporre ispezioni presso gli enti locali.

La consulenza viene garantita inoltre con il riscontro alle richieste scritte ed orali, la redazione di pareri legali, l'esame di reclami nonché un'intensa attività di rapporti con il pubblico.

Nel 2014 alla Giunta provinciale sono state trasmesse **1025 deliberazioni** dei citati enti per il controllo di legittimità; in tale sede, nelle 26 sedute della Giunta provinciale, quale organo di vigilanza, sono state annullate complessivamente 62 deliberazioni.

La Giunta provinciale, in tale funzione, ha inoltre adottato 57 deliberazioni nei seguenti ambiti:

- nomine di commissari e/o ispettori;
- scioglimento dei consigli comunali;
- autorizzazioni alla deroga degli standard di personale, rispettivamente ampliamenti di piante organiche di Comuni e Comunità comprensoriali;
- autorizzazione alla deroga dalla proporzionale;
- delibere in materia di patto di stabilità e detrazione della quota pro capite e fissazioni di termini;
- Ricorsi avverso delibere di amministrazioni separate B.U.C. e imposte di soggiorno;
- detrazioni dalle assegnazioni correnti ai comuni;
- scarto di atti;
- delibere concernenti la Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano.

11 casi sono stati trattati nell'ambito della collaborazione tra il Commissariato del Governo ed il Presidente della Provincia, in ordine al registro della popolazione ai sensi della legge n. 118/1972, Titolo VII.

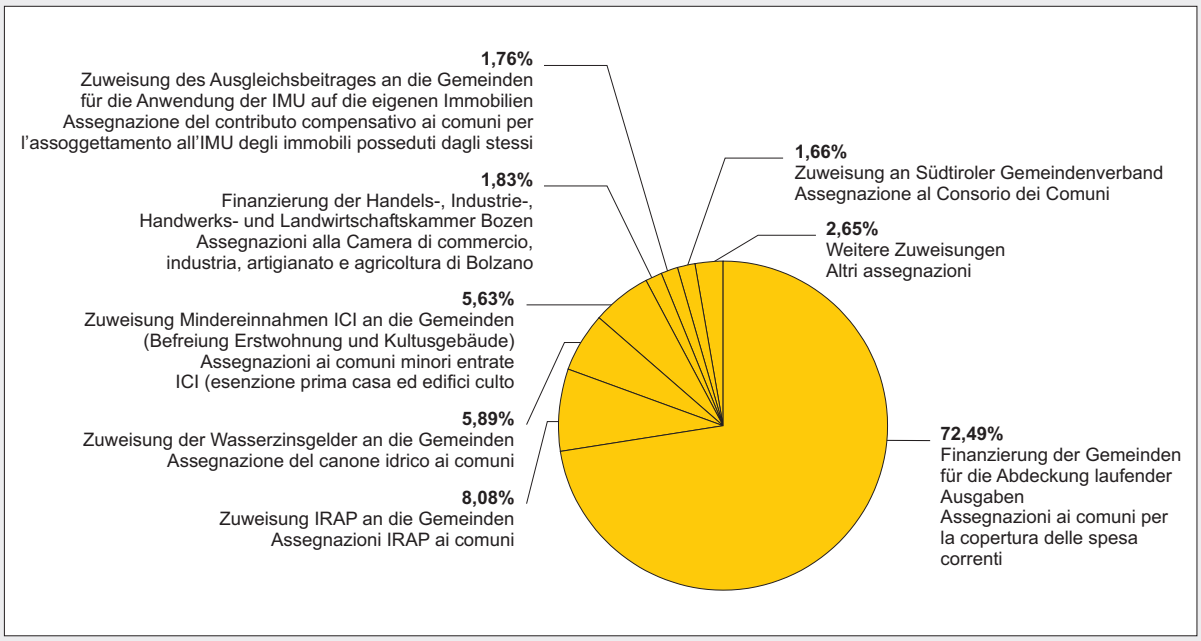
Im Rahmen der Lokalfinanz und für die Handelskammer sind 22 Dekrete und 3 Beschlüsse der Landesregierung vorbereitet worden; insgesamt wurden im Rahmen der laufenden Zuweisungen, der Kapitalzuweisung an den Gemeindenverband und der Ersatzzahlungen seitens des Staates insgesamt **186,749 Millionen Euro** ausgeschüttet.

Nell'ambito della Finanza locale e per la Camera di commercio sono stati predisposti 22 decreti e 3 deliberazioni della Giunta provinciale; per quanto riguarda le assegnazioni correnti, l'assegnazione in conto capitale al Consorzio dei comuni e le assegnazioni compensative da parte dallo Stato sono stati erogati complessivamente **186,749 milioni di euro.**

Erfolgte Zweckbindungen (Betrag in Millionen Euro) **Impegni effettuati (Importo in milioni di euro)**	**2012**	**2013**	**2014**
Finanzierung der Gemeinden für die Abdeckung der laufenden Ausgaben Assegnazioni ai comuni per la copertura delle spese correnti	207,15	197,128	135,372
Finanzierung der Bezirksgemeinschaften für die Abdeckung der laufenden Ausgaben Assegnazioni alle comunità comprensoriali per la copertura delle spese correnti	1,96	1,846	1,856
Zusätzliche Zuweisungen an die ladinischen Gemeinden Assegnazioni ulteriori ai comuni ladini	0,309	0,309	0,309
Werbesteuer Tassa sulla pubblicità	0,882	0,882	0,882
Zuweisung IRAP an die Gemeinden Assegnazione IRAP ai Comuni	15,972	15,972	15,093
Finanzierung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen Assegnazione alla Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano	4,874	3,399	3,410
Zuweisungen an die Bezirksgemeinschaften für die Instandhaltung des Radwegenetzes Assegnazioni alle comunità comprensoriali per la manutenzione delle piste ciclabili	0,350	0,350	0,350
Überweisung des Gemeindezuschlages auf die Einkommenssteuer Assegnazione dell'addizionale IRPEF	0,228	2,114	0,343
Überweisung an die Gemeinden des Anteiles der 5 Promille auf die Einkommenssteuer Assegnazione ai comuni del 5 per mille dell'IRPEF	0,131	0,131	0,138
Zuweisung an den Südtiroler Gemeindenverband für laufende Ausgaben Assegnazione al Consorzio dei Comuni per spese correnti	3,149	3,149	3,099
Zuweisung an den Südtiroler Gemeindenverband für Investitionsausgaben Assegnazione al Consorzio dei Comuni per spese di investimenti			0,100
Beitrag an Südtiroler Gemeindenverband im Sinne des Artikels 4 Absatz 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 (Finanzgesetz 2013) Contributo al Consorzio dei Comuni ai sensi dell'articolo 4, comma 2, della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8 (legge finanziaria 2013)		0,580	0,580
Zuweisung an die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge für die Dienstleistungen, welche sie den Gemeinden und Bezirksgemeinschaften erbringt Assegnazione all'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture per i servizi che svolge a favore dei Comuni e delle Comunità comprensoriali		0,450	0,400
Zuweisung der Mindereinnahmen ICI an die Gemeinden (Befreiung Erstwohnung und Kultusgebäude) Assegnazione ai comuni delle minori entrate ICI (esenzione prima casa ed edifici di culto)	10,193	10,521	10,521
Zuweisung der Wasserzinsgelder an die Gemeinden Assegnazione del canone idrico ai comuni			11,00
Zuweisung des Ausgleichsbeitrages an die Gemeinden für die Anwendung der IMU auf die eigenen Immobilien Assegnazione del contributo compensativo ai comuni per l'assoggettamento all'IMU degli immobili posseduti dagli stessi			3,296
Insgesamt **Totale**	**245,198**	**236,833**	**186,749**

Zuweisungen - 2014

Erogazioni - 2014



© astat 2015 - sr

Weiters wurden jene Kompetenzen wahrgenommen, die das Innenministerium für die Gemeinden auf Staatsebene ausübt:

- Erhebung und Bewertung der Daten der Haushaltspläne und Abschlussrechnungen der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;
- statistische Entwicklung der Lokalfinanzen;
- Kontrolle über die Einhaltung des Gemeindestabilitätspaktes und die Deckung der Dienste gemäß Abkommen zur Gemeindenfinanzierung;
- Beratung zu den Kriterien über die Einhaltung der Regelung zur gemeinsamen Führung von Diensten der Gemeinden gemäß Abkommen zur Gemeindenfinanzierung.

Stichprobenmäßig wurden die übermittelten Haushaltsdokumente der Gemeinden auf ihre Struktur überprüft und in 19 Fällen wurden den Bürgermeistern und Rechnungsrevisoren etwaige Auffälligkeiten schriftlich mitgeteilt.

Außerdem wurden in Arbeitsgruppen Änderungen von Landesgesetzen, Satzungen und Verordnungen verschiedener Körperschaften ausgearbeitet. Weiters wurden 159 Verfügungen zur Vertretung und Amtsführung von Gemeindesekretariatssitzen vorbereitet. Die Rangordnung zur Vertretung und Amts-

Sono state inoltre recepite le competenze svolte a favore dei comuni da parte del Ministero degli Interni a livello statale:

- rilevazione e valutazione dei dati dei bilanci di previsione e consuntivi dei comuni e delle comunità comprensoriali;
- rilevazione statistica dell'evoluzione della finanza locale;
- controllo sull'osservanza del patto di stabilità e della copertura tariffaria dei servizi ai sensi dell'accordo sulla finanza locale;
- consulenza con riferimento ai criteri per l'osservanza della disciplina della gestione servizio coordinato di servizi dei comuni ai sensi dell'accordo sulla finanza locale.

A campione sono stati esaminati i documenti contabili dei comuni nella loro struttura e in 19 casi sono stati comunicati per iscritti ai comuni e ai revisori dei conti eventuali incongruenze.

Inoltre in gruppi di lavoro sono state elaborate disposizioni concernenti modifiche di leggi provinciali, statuti e regolamenti di diversi enti. Sono stati inoltre predisposti 159 provvedimenti di supplenza e reggenza delle sedi segretarili comunali. È stata elaborata la graduatoria per la supplenza e reggenza

führung von Gemeindesekretariatssitzen wurde erstellt. Weiters wurde das Verfahren zur Abwicklung der Weiterbildung der Rechnungsrevisoren und die Vorbereitungen für die Einführung des entsprechenden Albums getroffen.

delle sedi segretarili comunali. Inoltre è stato definito il procedimento per lo svolgimento della formazione dei revisori dei conti ed eseguiti tutti i preparativi per l'introduzione del relativo albo.

Nach der Verfassungsreform von 2001 liegt der Schwerpunkt der Tätigkeit des Aufsichtsamtes in der **Beratung** der Körperschaften. Neben den täglich mündlich erteilten Rechtsauskünften wurden im Berichtsjahr 149 schriftliche Rechtsgutachten für die der Aufsicht unterstellten Körperschaften verfasst bzw. 17 Rechtsanfragen Privater im Bereich Verwaltungspolizei beantwortet. Weiters wurden 82 Antworten auf Landtagsanfragen, Beschlussanträge und aktuelle Fragestunden vorbereitet. Es wurden außerdem 11 Mitteilungen für die Körperschaften verfasst.

Dopo la riforma costituzionale del 2001, l'attività preminente dell'Ufficio vigilanza consiste nella **consulenza** degli enti. Oltre ai numerosi pareri dati a quesiti giuridici verbalmente, nel corso dell'anno di riferimento sono stati elaborati 149 pareri scritti rispettivamente è stata data risposta a 17 richieste legali di privati riguardanti la polizia amministrativa. Sono state inoltre redatte 82 risposte ad interrogazioni consiliari, mozioni ed interrogazioni su temi di attualità. Inoltre sono state predisposte 11 comunicazioni indirizzate agli enti locali.

Das Aufsichtsamt verwaltet des Weiteren den Bereich der Verwaltungspolizei. Neben zahlreichen Bewilligungen im Veranstaltungsbereich und Genehmigungen der Sperrstunden war das Amt intensiv mit Beratungs- und Hilfeleistung für die Gemeinden im Sicherheitsbereich der Veranstaltungsorte beschäftigt, nachdem die Zuständigkeiten Ende 2014 an die Gemeinden delegiert worden waren. Die Aktenübergabe an die Gemeinden wurde definitiv abgewickelt und an der Vorbereitung einer Informationsveranstaltung gearbeitet. Intensiv beschäftigt hat das Amt auch die vollständige Überarbeitung der Durchführungsverordnung im Sicherheitsbereich, in dem vielfältige Aspekte (wie. z.B. Standards im Bereich Sanitäts- und Ordnungsdienst) auch ganz neu definiert werden mussten.

Inoltre l'Ufficio Vigilanza gestisce l'ambito della polizia amministrativa. Accanto a numerose autorizzazioni nell'ambito delle manifestazioni e degli orari di chiusura nell'anno scorso l'ufficio si è intensivamente occupato della consulenza con il sostegno dei comuni nell'ambito della sicurezza dei luoghi di pubblico spettacolo, poiché alla fine del 2014 le relative competenze sono passate ai comuni. È stato completato il passaggio delle relative pratiche ai comuni e ci si è preparati per lo svolgimento di seminari informativi. Inoltre l'ufficio ha svolto e coordinato la rielaborazione delle disposizioni regolamentari nell'ambito della sicurezza, che comprende aspetti vari (p. es. standard in ambito sanitario, e di servizio d'ordine), che sono stati definiti ex novo.

Sehr beschäftigt war das Amt auch mit dem Thema Spielsäle und Lärmbelästigungen im Diskothekenbereich, wobei 14 Maßnahmen im Bereich der Sperrstunden bzw. Betriebslizenzen verfasst, 6 Rekurse beim Verwaltungsgericht und 4 Verwaltungsbeschwerden behandelt wurden.

L'Ufficio è stato anche molto impegnato con il tema sale giochi e turbamenti della quiete pubblica nell'ambito delle discoteche, al riguardo ha redatto 14 provvedimenti nell'ambito degli orari di chiusura risp. licenze di esercizio, ha trattato 6 ricorsi giudiziali e 4 ricorsi gerarchici.

Tätigkeit der Landeskommission für öffentliche Veranstaltungen Attività della commissione pubblici spettacoli	**2012**	**2013**	**2014**
Lokalaugenscheine für die technische Beratung an Gemeinden Sopralluoghi per consulenze tecniche ai comuni	39	34	43
Lokalaugenscheine zur Feststellung der Eignung des Veranstaltungsortes bei Genehmigungen, die vom Land erteilt werden Sopralluoghi per la verifica dell'idoneità del luogo di pubblico spettacolo in caso di autorizzazioni rilasciate dalla Provincia	336	294	7
Eignungsbescheinigungen für Gebäude **delegiert an Gemeinden ab 2014** Certificazioni d'idoneità per edifici **delegate ai comuni dal 2014**	44	41	0

Genehmigungen im Bereich Veranstaltungen Autorizzazioni nell'ambito spettacoli	2012	2013	2014
Tanz- und Musikveranstaltungen bzw. Betriebsgenehmigungen Spettacoli musicali e danzanti risp. autorizzazioni pubblici esercizi	110	71	49
Sportveranstaltungen Manifestazioni sportive	71	86	65
Zelt-, Wiesen- und Dorffeste **delegiert an Gemeinden ab 2014** Feste in tendone e di paese **delegate ai comuni dal 2014**	117	101	0
Andere Veranstaltungen Altri tipi di spettacolo	34	28	9
Genehmigungen zur Verlängerung der Sperrstunde Autorizzazioni di protrazione di orario	112	118	165
Ermächtigungen zur Verlängerung der Sperrstunde an die Gemeinde Autorizzazioni di protrazione di orario al comune	123	130	172

Genehmigungen im Bereich Verwaltungspolizei Autorizzazioni nell'ambito polizia amministrativa	2014	
	Neu	Umschreibungen bzw. Sitzverlegungen Volture risp. Trasferimento di sedi
Mitteilungen für die Eröffnung von Geschäftsagenturen und andere Comunicazioni per l'apertura di agenzie d'affari ed altre	26	24
Handel für Schmuckwaren Commercio di oggetti preziosi	13	4
Handel mit Antiquitäten oder Gebrauchtgegenständen Commercio di cose antiche o usate	25	15
Vertrieb von Bild- und Tonträgern Produzione o vendita di materiale audiovisivo	9	0
Lizenzen für Spielsäle bzw. Spielbetriebe Licenze per sale gioco risp. Sale dedicate	1	26
Verleihbetrieb von Spielgeräten Noleggio apparecchi da gioco	2	0
Bewilligungen laut Artikel 88 des Polizeigesetzes (Wettannahmestellen) Licenze di cui all'art. 88 del testo unico delle legge sulla polizia (punti di raccolta scommesse)	1	11

Abwicklung von Verwaltungsstrafverfahren Svolgimento di procedimenti amministrativi sanzionatori	2012	2013	2014
Vorhaltungen Contestazioni	10	12	24
Veranlassungen von Bußgeldbescheiden Ordinanze d'ingiunzione	9	1	3
Veranlassungen von Zwangseintreibungen Esecuzioni forzate	11	4	1
Anordnung einer Einstellungsverfügung von illegalen Tätigkeiten Ordinanza di cessazione di attività non autorizzata	1	0	0

Förderung öffentlicher Bauarbeiten

Mit der Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung vom 23. Mai 2014 wurden die finanziellen

Promozione opere pubbliche

Con l'accordo sulla finanza locale del 23 maggio 2014 è stato disciplinato il finanziamento dei comuni

Rahmenbedingungen für die Gemeinden für das Finanzjahr 2014 festgelegt. Den 116 Gemeinden wird ein Budget für Investitionen zugewiesen. Zusätzlich werden den Gemeinden fallweise Verlustbeiträge für einzelne Bauvorhaben gewährt. Mit dem Rotationsfonds wurde zudem ein Finanzierungsmodell entwickelt, das den Südtiroler Gemeinden Finanzmittel für Investitionen zu günstigen Bedingungen zur Verfügung stellt. Der Rotationsfonds trägt sich durch die jährlichen Rückflüsse teilweise selbst und trägt dazu bei, die Verschuldung der Gemeinden einzudämmen.

per l'anno finanziario 2014. Ai 116 comuni viene assegnato un budget per la copertura delle spese di investimento. In più vengono concessi contributi a fondo perduto per singoli progetti. Il fondo di rotazione costituisce inoltre un modello di finanziamento che mette a disposizione dei comuni fondi per investimenti a condizioni vantaggiose. Il fondo di rotazione è alimentato anche dai rientri degli anni precedenti e contribuisce a limitare l'indebitamento dei comuni.

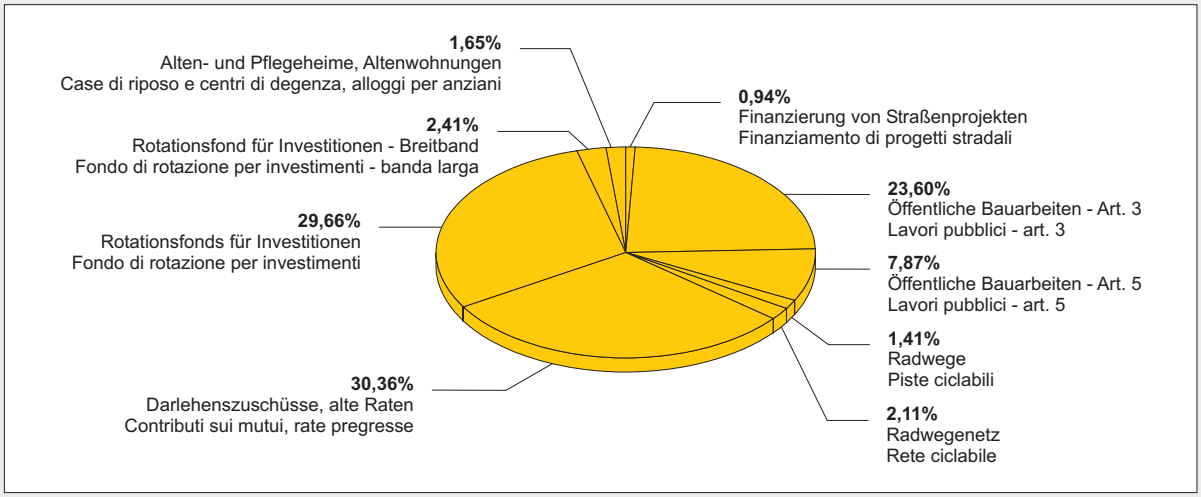
Nachstehend die im Jahr 2014 erfolgten Zweckbindungen mit prozentueller Aufteilung:

Di seguito si riportano gli impegni assunti nel 2014 con la ripartizione e la relativa ripartizione in percentuale:

Kapitel Capitolo		**Euro**
26200.00	L.G./L.P. 24/91 (Finanzierung von Straßenprojekten - *finanziamento di progetti stradali*)	2.000.000,00
26200.15	L.G./L.P. 27/75 (öff. Bauarbeiten - *lavori pubblici), Artikel/articolo 3*	50.210.139,00
26200.15	L.G./L.P. 27/75 (öff. Bauarbeiten - *lavori pubblici), Artikel/articolo 5*	16.736.713,00
26200.15	L.G./L.P. 27/75 (Radwege 40% - *piste ciclabili 40%)*	3.000.000,00
26200.25	Radwegenetz 60% - *rete ciclabile 60%*	4.500.000,00
26205.10	L.G./L.P. 6/1992, Art.6 Darlehenszuschüsse, alte Raten - *contributi sui mutui, rate pregresse*	64.597.878,00
26200.17	L.G./L.P. 6/1992 Rotationsfonds für Investitionen - *fondo di rotazione per investimenti*	63.104.619,00
26200.17	L.G./L.P. 6/1992 Rotationsfonds für Investitionen - Breitband - *fondo di rotazione per investimenti - banda larga*	5.120.000,00
09205.00	L.G./L.P. 13/1991 Alten- und Pflegeheime, Altenwohnungen - *case di riposo e centri di degenza, alloggi per anziani*	3.506.833,00
Summe totale		**212.776.182,00**

Prozentuelle Aufteilung der Fonds - 2014

Ripartizione percentuale dei fondi - 2014



© astat 2015 - sr

1) Investitionsvorhaben der Gemeinden

Für die Investitionszuweisungen hat das Amt den im Jahr 2012 neu eingeführten Aufteilungsschlüssel angewendet.

Den Gemeinden wurden insgesamt **50,2 Millionen Euro** für die Deckung der Investitionsausgaben zugewiesen und diese nach Kassenbedarf zur Auszahlung gebracht.

2) Investitionsvorhaben der Gemeinden, Dringlichkeitsmaßnahmen

Im Sinne des Artikels 5 des Landesgesetzes Nr. 27/1975 (Reservefonds) wurden **16,7 Millionen Euro** zweckgebunden.

Die Vergabe der Finanzierungen erfolgte nach den Kriterien, die mit der 3. Zusatzvereinbarung zur Gemeindenfinanzierung festgelegt wurden, auf Vorschlag einer paritätisch (Gemeinden/ Land) besetzten Arbeitsgruppe. 136 Gesuche wurden begutachtet; insgesamt konnte **99 Bauvorhaben** eine zusätzliche Finanzierung zugewiesen werden.

3) Rotationsfonds für Investitionen

Im Sinne des **Landesgesetzes Nr. 6/1992** wurden aus dem Rotationsfonds für Investitionen insgesamt **63.104.619,00 Euro** zur Verfügung gestellt. Die Mittel wurden wie folgt auf die verschiedenen Kategorien von Vorhaben aufgeteilt worden:

- 28,1 Millionen Euro für Schulbauten;
- 18 Millionen Euro für Wasser-, Abwasserleitungen, Alten-, Pflegeheime und Altenwohnungen;
- 5 Millionen Euro für Kindergärten;
- 12 Millionen Euro für verschiedene andere Vorhaben.

Die Finanzierung der Vorhaben erfolgt auf Vorschlag einer eigenen Arbeitsgruppe. Im Jahr 2014 wurden insgesamt 131 Gesuche behandelt, davon konnten **97 Projekte** finanziert werden.

4) Breitband

Im Jahr 2014 bestand erstmals für Gemeinden die Möglichkeit, um eine Finanzierung aus dem Rotationsfonds für die Verwirklichung des Glasfasernetzes anzusuchen. Das Land stellt dafür insgesamt 50 Mio. Euro zur Verfügung. Die Vergabe der Finanzmittel erfolgt nach Erteilung eines Gutachtens vom Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation auf Vorschlag einer Arbeitsgruppe. Für 16 Gesuche wurden insgesamt **5.120.000 Euro** zweckgebunden.

1) Opere pubbliche dei comuni

L'ufficio ha continuato ad applicare il nuovo sistema di ripartizione dei fondi introdotto nell'anno 2012.

Sono stati assegnati e liquidati ai comuni in base al fabbisogno di cassa complessivamente **50,2 milioni di euro** per la copertura delle spese d'investimento.

2) Opere pubbliche dei comuni, misure necessarie e urgenti

Ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 27/1975 (fondo di riserva) sono stati impegnati **16,7 milioni di euro.**

L'assegnazione dei finanziamenti è avvenuta sulla base delle direttive stabilite con il 3° accordo aggiuntivo per la finanza locale su proposta di un gruppo di lavoro composto pariteticamente da rappresentanti della provincia e dei comuni. Sono state esaminate 136 domande; con i fondi previsti sono stati assegnati finanziamenti aggiuntivi a **99 progetti.**

3) Fondo di rotazione per investimenti

Ai sensi della **legge provinciale n. 6/1992** sono stati messi a disposizione **63.104.619,00 di euro** per il fondo di rotazione per investimenti. I fondi sono stati ripartiti tra le varie categorie di progetti come segue:

- 28,1 milioni di euro per l'edilizia scolastica;
- 18 milioni di euro per acquedotti, canalizzazione, case di riposo, centri di degenza e alloggi per anziani;
- 5 milioni di euro per scuole materne;
- 12 milioni di euro per diversi altri progetti.

Il finanziamento dei progetti avviene su proposta di un apposito gruppo di lavoro. Nel 2014 sono state esaminate 131 domande; complessivamente sono stati finanziati **97 progetti.**

4) Banda larga

Nel 2014 è stata introdotta la possibilità per comuni di richiedere finanziamenti dal fondo di rotazione per la realizzazione della banda larga. A tale scopo, la provincia mette a disposizione un importo di 50 milioni di euro. La concessione dei finanziamenti avviene su proposta di un gruppo di lavoro dopo il rilascio di un parere da parte dell'Ufficio infrastrutture per telecomunicazioni. Per complessivamente 16 domande sono stati impegnati **5.120.000 di euro**.

5) Alten- und Pflegeheime

Im Bereich Alten- und Pflegeheime gab es verschiedene Neuerungen. Die Finanzmittel werden nunmehr von der Abteilung Soziales in der Anlage 8 zum Haushalt des Landes bereitgestellt. Das Amt für Senioren und Sozialsprengel hat nach Überprüfungen der rechtlichen Voraussetzungen und Festlegung der Höhe der Finanzierungen an die Gemeinden die Zugriffsermächtigung auf diese Anlage erteilt.

Für die Realisierung von Alten- und Pflegeheimen und Altenwohnungen sind für das Jahr 2014 **3,5 Millionen Euro** im Sinne des Landesgesetzes Nr. 13/1991 zweckbestimmt worden. Mit diesen Mitteln konnten **3 Bauvorhaben** finanziert werden.

6) Radwegenetz

Die Realisierung von Radwegen ist im Jahr 2014 mit insgesamt **7,5 Millionen Euro** unterstützt worden. Damit konnten weitere 12 Teilstücke (Haupt- und Nebenstrecken) finanziert werden.

7) Förderungen der Darlehen für öffentliche Bauten der Gemeinden

Für die Übernahme oder Bezuschussung von Darlehensraten aus vorhergehenden Jahren (Tilgung von Darlehen, die vor 1977 aufgenommen wurden sowie Darlehen aufgrund von Artikel 6 des Landesgesetzes 6/1992) wurden **64,59 Millionen Euro** zweckbestimmt. Diese Summe wird in den nächsten Jahren weiter sinken.

8) Sekretariatsgebühren

Seit dem Jahr 2011 müssen 10% des Gesamtbetrages der Sekretariatsgebühren laut Art. 40, 41 und 42 des Gesetzes vom 8. Juni 1962, Nr. 604 an die Landesverwaltung überwiesen werden. Im Jahr 2014 sind mit diesen Mitteln Weiterbildungsinitiativen in Höhe von **37.222 Euro** finanziert worden.

5) Case di riposo - centri di degenza

Nell'ambito delle case di riposo - centri di degenza e alloggi per anziani sono state introdotte diverse novità. I fondi vengono messi a disposizione dalla Ripartizione Politiche sociali a partire da quest'anno sull'allegato 8 del bilancio della Provincia. L'Ufficio anziani e distretti sociali ha autorizzato, dopo aver verificato i presupposti e fissato i finanziamenti, la messa a disposizione del relativo capitolo.

Per la realizzazione di case di riposo - centri di degenza e alloggi per anziani sono stati impegnati ai sensi della legge provinciale 13/1991 complessivamente **3,5 milioni di euro.** Con questi fondi sono stati finanziati **3 progetti.**

6) Rete di piste ciclabili

La realizzazione di piste ciclabili è stata sovvenzionata nel 2014 con **7,5 milioni di euro**. Con questi mezzi sono stati finanziati 12 **progetti** della rete principale e della rete secondaria.

7) Incentivazione tramite mutui per opere pubbliche dei comuni

Per l'assunzione di rate di ammortamento di mutui di anni pregressi (ammortamento di mutui assunti prima del 1977 nonché di mutui assunti in base all'articolo 6 della legge provinciale 6/1992) sono stati assegnati **64,59 milioni di euro.** Questa cifra è destinata a diminuire nei prossimi anni.

8) Diritti di segreteria

A decorrere dal 2011, i diritti di segreteria di cui agli articoli 40, 41 e 42 della legge 8 giugno 1962, n. 604 sono versati nella misura del 10 per cento alla Provincia. Nel 2014 sono state finanziate iniziative di formazione per un totale di **37.222 di euro.**